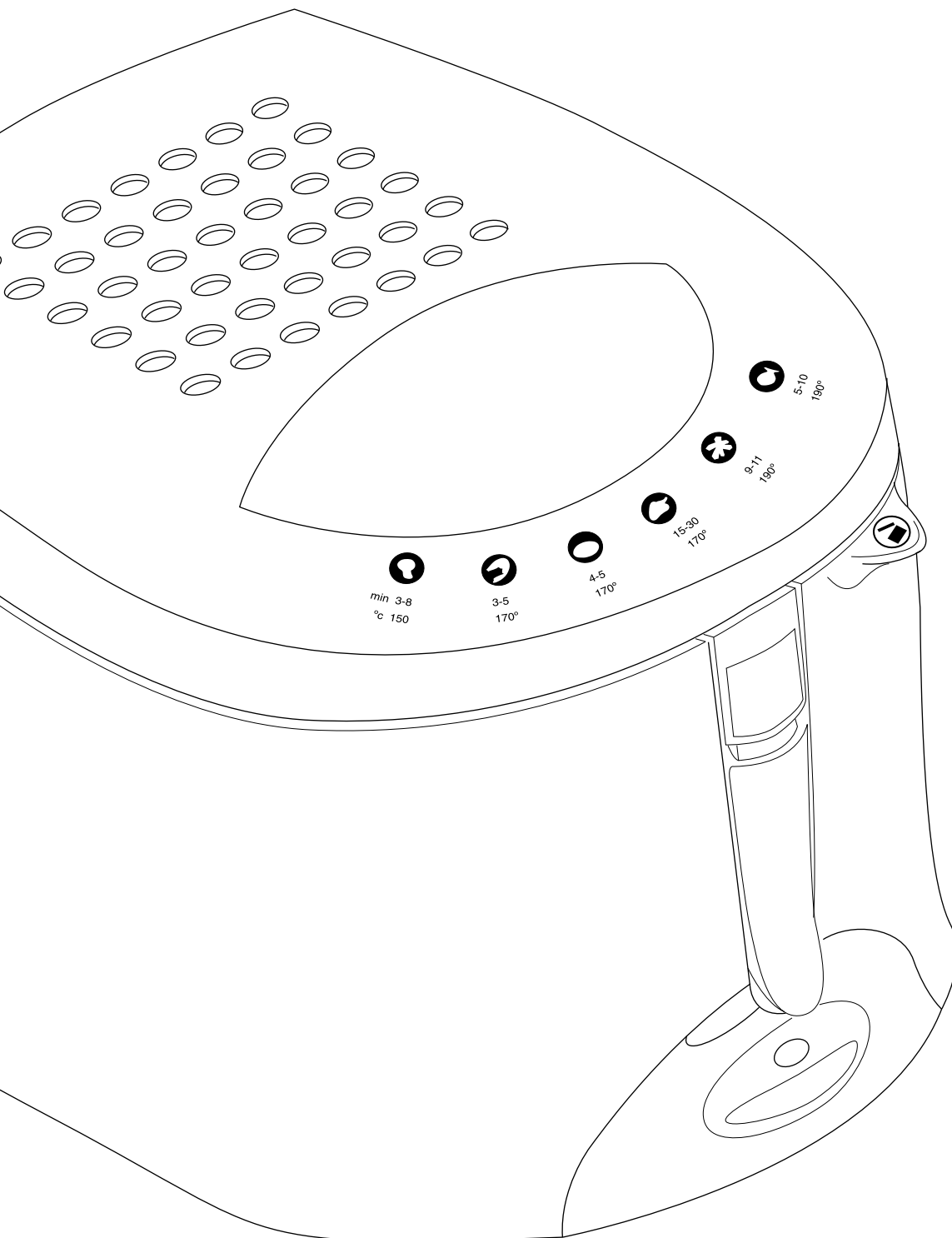


Kenwood DF650



KENWOOD

kenwood

P

1 instruções

A concepção única desta fritadeira simplifica ao máximo a sua limpeza - basta retirar a unidade eléctrica e lavar o resto. O selector de temperatura de utilização fácil permite-lhe escolher a temperatura certa para quaisquer alimentos que esteja a cozinhar e o visor mostra-lhe o que se passa dentro da fritadeira. Para maior segurança, poderá até elevar e baixar o cesto sem abrir a tampa. Não admira pois que a Fritadeira DF650 se distinga do resto.

E

7 Instrucciones

Nuestro diseño sin igual implica que la limpieza de su freidora no podría ser más simple: Saque la unidad eléctrica y limpie el resto. El fácil manejo del disco de la temperatura le permite elegir la temperatura adecuada para cualquier alimento que cocine, y la ventana le permite ver el interior. Para más seguridad, puede incluso subir y bajar la cesta sin abrir la tapadera. De esta forma, es fácil saber por qué su Freidora DF650 destaca entre todas las demás.

TR

13 kullanım yönergeleri

Özel tasarımı bu fritözün temizlenmesi çok kolaydır. Elektrik donanım birimini çıkardıktan sonra aygıtın tüm parçalarını yıkayabilirsiniz. Aygıtın ısı ayarı donatısı, yemek pişirme ısını kolayca ayarlayabilmenizi sağlar ve kullanımı çok kolaydır. Ayrıca, gözetleme penceresinden pişirme sürecini kolayca izleyebilirsiniz. Ek bir güvenlik önlemi olarak kapağı açmadan sepeti yükseltebilir ve alçaltabilirsiniz. Bu yüzden, DF650 modeli fritöz kendine özgüdür ve piyasada benzeri yoktur.

GR

19 οδηγίες χρήσεως

Ο μοναδικός μας σχεδιασμός έχει σαν αποτέλεσμα το καθαρίσμα της φριτέζας σας να είναι όσο γίνεται πιο εύκολο - απλώς τραβήξτε την ηλεκτρική μονάδα για να την αφαιρέσετε και πλύνετε την υπόλοιπη συσκευή. Ο εύχρηστος επιλογέας θερμοκρασίας σας επιτρέπει να επιλέξετε την κατάλληλη θερμοκρασία για οτιδήποτε κι αν μαγειρεύετε, ενώ το παράθυρο σας επιτρέπει να βλέπετε τι γίνεται στο εσωτερικό της συσκευής. Για πρόσθετη ασφάλεια μπορείτε ακόμα και να ανεβοκατεβάσετε το καλάθι της συσκευής χωρίς να ανοίξετε το καπάκι της. Καταλαβαίνετε εύκολα λοιπόν γιατί η Φριτέζα σας DF650 ξεχωρίζει από τις υπόλοιπες.

AR

٥٢ ارشادات

ان تصميمنا الفريد من نوعه يعني ان تنظيف جهاز القلي قد اصبح في منتهى البساطة . فما عليك الا ان تفصل وحدة الكهربائيات وتغسل الاجزاء الاخرى . وان القرص المدرج لضبط الحرارة يتيح لك اختيار درجة الحرارة المناسبة لاي طعام تقوم بطهيهِ، وتتيح لك النافذة مشاهدة ما يحصل في الداخل . ولزيادة من الامان يمكنك حتى رفع وخفض السلة بدون فتح الغطاء . لذلك من السهل معرفة السبب وراء تفوق جهاز القلي (المقلاة) دي اف ٦٥٠ على جميع الاجهزة الاخرى .

P

conheça a sua fritadeira Kenwood

segurança

- Nunca ligue a ficha da fritadeira à tomada antes de deitar o óleo na tigela.
- Mantenha as crianças afastadas durante e depois da utilização - a gordura continua quente por muito tempo.
- Nunca deixe o cabo tocar em superfícies quentes ou dependurado de uma bancada pois uma criança poderá agarrá-lo e puxar a fritadeira para o chão. Coloque o excesso de cabo na área de arrumação do cabo nas costas da fritadeira.
- Nunca toque na tigela nem vase o óleo ou movimente a sua fritadeira enquanto o óleo estiver quente.
- Nunca introduza a parte eléctrica em água. Retire-a antes de lavar o resto da fritadeira.
- Após a limpeza, certifique-se de que a tigela e os respectivos pinos eléctricos se encontram secos antes da utilização.
- Nunca deixe a fritadeira sem supervisão quando ligada.
- Esta fritadeira não deve ser utilizada por crianças pequenas ou pessoas debilitadas sem supervisão.
- Vigie as crianças pequenas para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado ao retirar a unidade eléctrica, pois as sondas de temperatura poderão estar quentes.
- Não utilize a fritadeira se notar algum dano no aparelho ou no cabo ou ficha. Mande-a verificar ou reparar: consulte "assistência técnica" na página 3.
- Utilize apenas a unidade eléctrica fornecida.
- Tenha cuidado com o vapor durante o cozinhado e quando abrir a tampa.
- Nunca coloque a sua fritadeira sobre placas de fogão ou junto das mesmas.
- A fritadeira destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
- Desligue sempre a ficha da tomada após a utilização.

antes de ligar à corrente

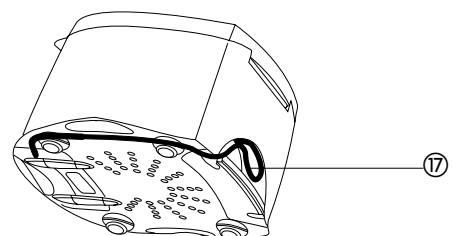
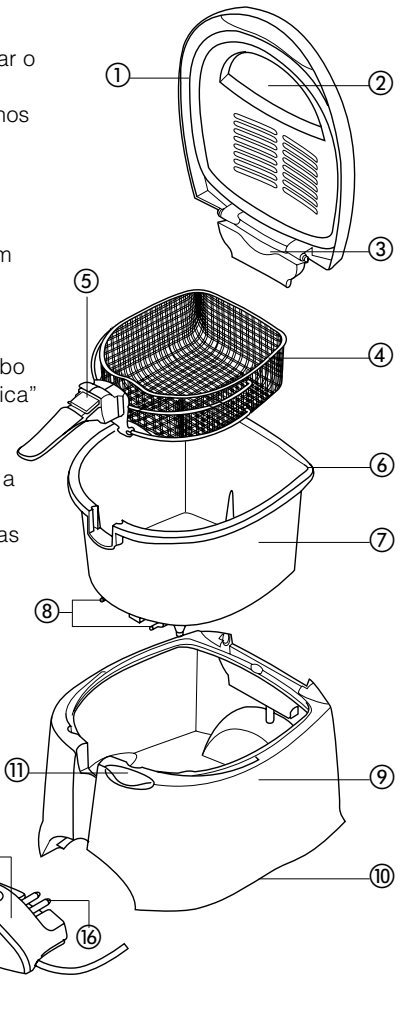
- Antes de ligar, certifique-se de que a tensão da corrente da sua rede é a mesma que a indicada na parte inferior da unidade eléctrica.
- Esta máquina cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia.

antes de utilizar pela primeira vez

- 1 Remova todo o material de embalagem.
- 2 Desmonte: veja "como desmontar, montar e utilizar a sua fritadeira", na página 2.
- 3 Lave as peças: veja a secção "limpeza" na página 3.

conheça a sua fritadeira Kenwood

- ① tampa amovível com filtro de rede permanente
- ② visor
- ③ colectador de vapor
- ④ cesto
- ⑤ controlo para elevar e baixar
- ⑥ bicos para vazar
- ⑦ tigela
- ⑧ pinos eléctricos da tigela
- ⑨ corpo da fritadeira
- ⑩ pegas de transporte
- ⑪ trinco de libertação da tampa
- ⑫ unidade eléctrica
- ⑬ luz indicadora da temperatura
- ⑭ selector de temperatura
- ⑮ visor da temperatura
- ⑯ sondas de temperatura
- ⑰ suporte para arrumação do excesso de cabo



como desmontar, montar e utilizar a sua fritadeira

como desmontar

- 1 Pressione o trinco de libertação da tampa e abra-a ①. Seguidamente, tire a tampa.
- 2 Levante a pega até esta prender ② e retire o cesto.
- 3 Retire a unidade eléctrica e depois retire a tigela.

como montar e utilizar

- 1 Introduza a fritadeira - com as marcas de "MAX" (Máximo) e "MIN" (Mínimo) no lado de trás ③. Seguidamente introduza a unidade eléctrica ④.
- 2 Deite o óleo na fritadeira. O nível deve situar-se entre as marcas de "MAX" e "MIN".
- 3 Introduza o cesto, depois baixe a pega fazendo deslizar o controlo para elevar e baixar ⑤. Feche a tampa.
- 4 Utilize o suporte para arrumação do cabo, nas costas da fritadeira, para arrumar qualquer excesso de cabo.
- 5 Ligue a ficha à tomada e seleccione a temperatura desejada, que aparecerá no visor da temperatura ⑥.
- 6 A luz apaga quando o óleo atinge a temperatura correcta - comece a fritar. A luz acende e apaga indicando que a fritadeira está a manter a temperatura.
- 7 Quando os alimentos estiverem prontos, eleve o cesto e deixe-os escorrer antes de abrir a tampa.
 - Para reutilizar o óleo, deixe-o arrefecer, retire a tigela e vase o óleo, filtrando-o através de uma musselina fina ou papel absorvente.
 - Desligue sempre a ficha da tomada após a utilização.

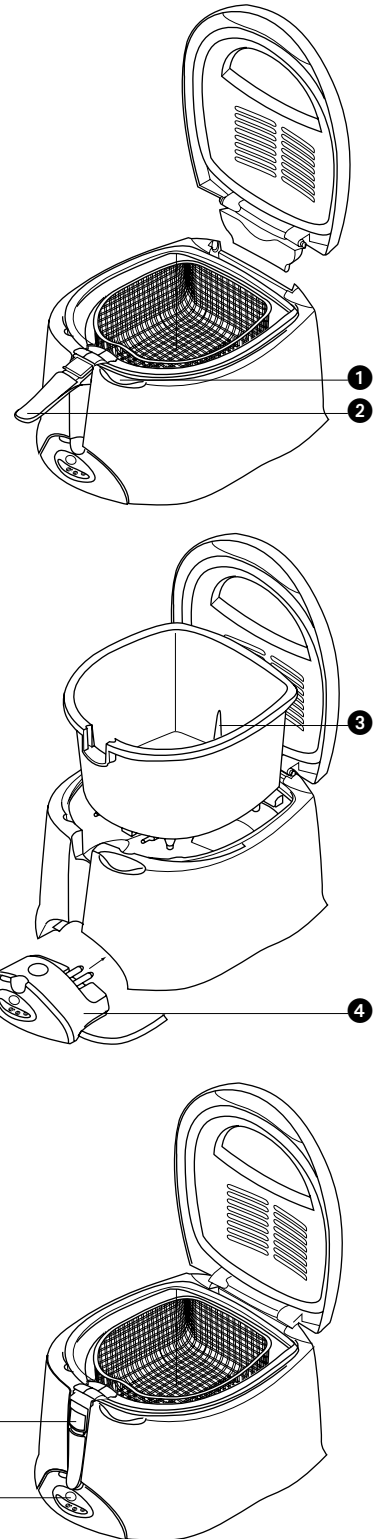
- sugestões
- Recomendamos a utilização de um óleo de boa qualidade para fritura imersa, tal como óleo de milho ou de amendoim. Poderá também utilizar uma gordura sólida de boa qualidade. Poderá também utilizar outros óleos que sejam especificamente recomendados pelo fabricante para fritura imersa. Nunca misture óleos ou gorduras diferentes nem utilize azeite, manteiga ou margarina pois poderão produzir fumo ou borbulhar e transbordar.
 - Os alimentos pré-cozinhados exigem uma temperatura mais elevada que os alimentos crus.
 - Cozinhe bem os alimentos. O exterior poderá ter a aparência de pronto antes de o interior cozinhar.
 - Mantenha óleo (arrefecido e filtrado) dentro da sua fritadeira, o seu aparelho estará assim pronto a utilizar. A tampa protege do pó.
 - Antes de fritar alimentos envoltos em polme, escorra o excesso de polme.
 - Para fazer batatas fritas, utilize batatas velhas e corte-as uniformemente para que frite por igual. Passe-as por água e seque-as antes de as fritar.
 - Para prolongar a vida da sua fritadeira, filtre o óleo após cada utilização e mude-o ao fim de 8 - 10 utilizações.

- capacidades máximas de alimentos
- **batatas frescas** 1,2 kg
 - **batatas congeladas** 1 kg

- capacidades de óleo e gordura
- **máximo de óleo** - 2,5 litros
 - **mínimo de óleo** - 2 litros

- **máximo de gordura sólida** - 2,25 kg
- **mínimo de gordura sólida** - 1,8 kg

para **limpeza**, veja a página 3



limpeza e assistência técnica

limpeza

- **Nunca comece a limpar até o óleo ter arrefecido.**
- Desligue sempre a ficha da tomada e retire a unidade eléctrica antes de limpar o aparelho.
- Certifique-se de que tudo está completamente seco antes de tornar a montar a fritadeira.

- unidade eléctrica
- Puxe-a para fora, limpe-a com um pano humedecido e seque-a bem.
 - **Nunca a mergulhe em água.**
- tampa
- Após cada utilização, retire-a e mergulhe-a em água quente com detergente por 20 minutos.
- cesto
- Após cada utilização, retire-o e mergulhe-o em água quente com detergente por 20 minutos. A seguir utilize uma escova rija.
- tigela
- Após cada utilização, retire-a e mergulhe-a em água quente com detergente por 20 minutos. Depois utilize um produto de limpeza não abrasivo.
- corpo da fritadeira
- Lave em água quente com detergente.
 - Se tiver máquina de lavar loiça, todas as peças, excepto a unidade eléctrica, podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. A lavagem na máquina poderá escurecer o interior da tampa e o exterior da tigela, mas estas continuarão a funcionar perfeitamente. No caso de óleo recozido, recomendamos que ponha a tigela de molho antes de a lavar na máquina.

assistência técnica e atendimento ao cliente

- Por razões de segurança, se o cabo estiver danificado, só deverá ser substituído pela KENWOOD ou por um técnico de reparações autorizado pela KENWOOD.

Se necessitar de ajuda em relação ao seguinte:

- utilização da sua fritadeira ou
 - assistência técnica ou reparações
- Contacte o estabelecimento onde adquiriu o seu aparelho.

receitas

bolas de carne suecas

temperatura do óleo 150°C

- ingredientes
- 200 g de carne de vaca picada
 - 200 g de carne de porco picada
 - 25 g de manteiga
 - 25 g de cebola finamente picada
 - 50 g de pão branco ralado
 - 1 ovo
 - 125 ml de leite
 - 5 ml (1 colher de chá) de sal
 - uma pitada de pimenta

- método
- 1 Derreta a manteiga numa caçarola e frite a cebola até estar macia.
 - 2 Adicione os ingredientes restantes e misture-os até obter uma massa uniforme.
 - 3 Molde a mistura, em bolas de 2,5 cm, com as mãos enfarinhadas.
 - 4 Aqueça o óleo e frite as bolas por 5 - 6 minutos.
Receita para 6 pessoas.

galinha kiev

temperatura do óleo 170°C

- ingredientes
- 50g de manteiga
 - ½ colher de chá de alho em pó
 - 1 colher de chá de salsa picada
 - 2 peitos de galinha
 - palitos de madeira
 - 1 ovo
 - 25g de farinha temperada com sal e pimenta
 - 25g de pão branco ralado

- método
- 1 Misture a manteiga, o alho em pó e a salsa e molde-os em dois rolos.
 - 2 Retire a pele e os ossos aos peitos da galinha e espalme-os.
 - 3 Coloque um rolo da mistura de manteiga sobre cada peito e levante e dobre as pontas da carne sobre a manteiga, envolvendo-a. Firme com um palito.
 - 4 Bata o ovo e mergulhe os peitos de galinha no ovo. Certifique-se de que a galinha está completamente coberta de ovo.
 - 5 Cubra a galinha de farinha e depois role-a no pão ralado. Refrigere por um mínimo de uma hora antes de fritar.
 - 6 Aqueça o óleo e frite a galinha por 15 - 20 minutos.
Não se esqueça de retirar os palitos antes de servir.

massa simples para fritos (polme)

temperatura do óleo 190°C

- ingredientes
- adequada para cobrir peixe, carne, legumes e fruta
 - 125g de farinha sem fermento
 - uma pitada de sal
 - 2 colheres de chá de fermento em pó
 - 170ml de líquido (água, leite, cerveja ou sidra)

- método
- 1 Coloque a farinha, o sal e o fermento em pó numa tigela.
 - 2 Faça uma cova no centro, adicione metade do líquido e misture bem. Depois adicione o líquido restante.
 - 3 Se a massa for reservada por algum tempo, torne a misturá-la antes de a utilizar.
 - 4 Mergulhe os alimentos na farinha temperada com sal e pimenta antes de os envolver na massa.
 - 5 Baixe o cesto antes de adicionar os alimentos para impedir a massa de agarrar ao cesto.

E

Conozca su freidora Kenwood

seguridad

- Nunca enchufe la freidora antes de llenar el bol con aceite.
- Mantenga a los niños lejos durante y después del uso – el aceite sigue caliente durante largo tiempo.
- Nunca deje que el cable entre en contacto con superficies calientes ni que cuelgue de la mesa o del tablero – un niño podría agarrarlo y tirar la freidora. Recoja el exceso de cable en las clavijas que se encuentran en la parte trasera de la freidora.
- Nunca toque el bol, quite el aceite o mueva la freidora cuando el aceite esté caliente.
- Nunca sumerja la unidad eléctrica en agua. Quítela antes de lavar el resto de la freidora.
- Después de limpiarla, asegúrese de que el bol y los contactos eléctricos estén secos antes de usar.
- Nunca deje la freidora desatendida.
- Esta freidora no está destinada al uso por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- Debe supervisarse a los niños pequeños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Tenga cuidado al sacar la unidad eléctrica, la temperatura podría ser alta.
- No use el aparato si la freidora, el cable o el enchufe están dañados. Que lo revisen o arreglen: vea “servicio” en la página 7.
- Sólo utilice la unidad eléctrica que se suministra.
- Tenga cuidado con el vapor mientras cocine y al abrir la tapadera.
- Nunca deje la freidora cerca o en las placas calientes de la cocina.
- Esta freidora es únicamente para uso doméstico.
- Desenchufe siempre la freidora después del uso.

antes de enchufarla

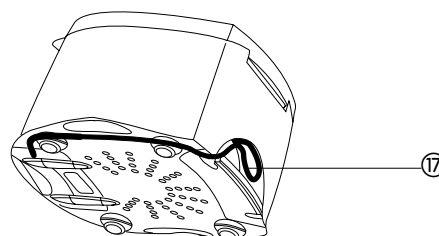
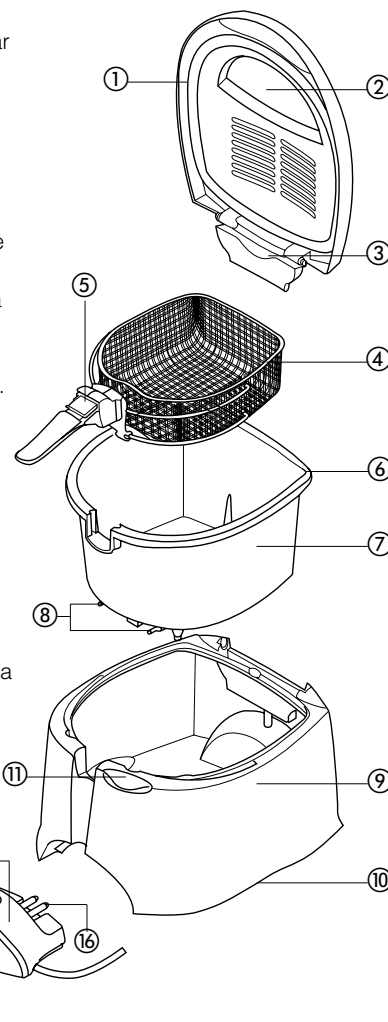
- Asegúrese de que la corriente eléctrica es la misma que se muestra en la superficie inferior de la unidad eléctrica.
- Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea 89/336/CEE.

antes de usarla por primera vez

- 1 Retire todo el embalaje.
- 2 Desmonte: consulte “Desmontar, montar y usar su freidora”, en la página 6.
- 3 Lave las partes: ver “limpieza” en la página 7.

conozca su freidora Kenwood

- ① tapadera desmontable con filtro de malla permanente
- ② ventana de visualización
- ③ recolector de condensación
- ④ cesta
- ⑤ control de subir y bajar
- ⑥ picos para verter
- ⑦ bol
- ⑧ contactos eléctricos del bol
- ⑨ cuerpo
- ⑩ asas para asir
- ⑪ botón de liberación de la tapa
- ⑫ unidad eléctrica
- ⑬ luz de la temperatura
- ⑭ control de la temperatura
- ⑮ ventana de la temperatura
- ⑯ sondas de la temperatura
- ⑰ clavijas para recoger el exceso de cable



desmontar, montar y usar su freidora

desmontar

- 1 Presione el botón de liberación de la tapadera **1**. A continuación levante la tapadera para quitarla.
- 2 Suba la palanca hasta que quede en posición y quite la cesta **2**.
- 3 Saque la unidad eléctrica y luego quite el bol.

montar y usar

- 1 Meta el bol – las marcas "MAX" y "MIN" hacia la parte trasera **3**. Y a continuación, meta la unidad eléctrica **4**.
- 2 Vierta el aceite. El nivel tiene que estar entre las marcas "MAX" y "MIN".
- 3 Meta la cesta, a continuación baje la palanca moviendo el control de subir y bajar **5**. Cierre la tapadera.
- 4 Recoja el exceso de cable en las clavijas que se hallan en la parte trasera de la freidora.
- 5 Enchufe y elija la temperatura que desee: aparecerá en la ventana de la temperatura **6**.
- 6 La luz se apaga cuando el aceite alcanza la temperatura apropiada. Empiece a freír. La luz se encenderá y se apagará según la temperatura de la freidora.
- 7 Una vez cocinados los alimentos, levante la cesta y deje escurrirlos antes de abrir la tapadera.
 - Para volver a usar el aceite, déjelo enfriar y a continuación quite el bol y vierta el aceite a través de una muselina fina o papel absorbente.
 - Desenchufe siempre la freidora después del uso.

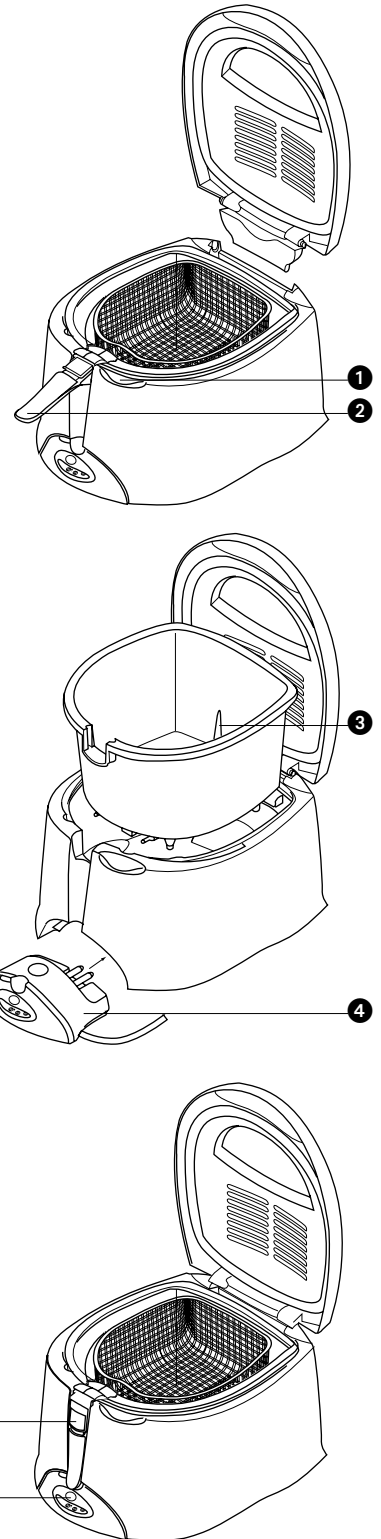
- consejos
- Recomendamos el uso de un aceite de buena calidad para freír, como el aceite de maíz o de cacahuete. También puede utilizarse una manteca sólida de buena calidad. Se podrán utilizar otros aceites para freír si los recomienda específicamente el fabricante. Nunca mezcle aceites o mantecas diferentes y no utilice aceite de oliva, mantequilla o margarina ya que sacará humo y salpicará todo.
 - Los alimentos precocinados necesitan temperaturas más altas que los alimentos crudos.
 - Cocine bien los alimentos. El exterior puede parecer que está hecho antes de hacerse el interior.
 - Guarde la freidora con aceite (frío y colado), lista para volver a usar. La tapadera evita que entre polvo.
 - Antes de freír comida rebozada, quite el exceso de rebozado.
 - Para freír patatas, utilice patatas viejas y córtelas en pedazos iguales para que se cocinen de forma uniforme. Aclárelas y séquelas antes de freírlas.
 - Para que su freidora le dure más, filtre el aceite después de cada uso y cámbielo después de haberlo utilizado 8-10 veces.

- capacidad máxima de alimentos
- **patatas frescas** 1,2 kg
 - **patatas congeladas** 1 kg

- capacidad de aceite y manteca
- **aceite máximo** 21/2 litros
 - **aceite mínimo** 2 litros

- **manteca sólida máxima** 2,25 kg
- **manteca sólida mínima** 1,8 kg

para **limpieza** vea la página 7



limpieza y servicio

limpieza

- **Nunca empiece a limpiar hasta que el aceite se haya enfriado.**
- Desenchufe y retire la unidad eléctrica siempre antes de limpiar.
- Asegúrese de que todas las partes están muy bien secas antes de montarlas.

- unidad eléctrica ● Sáquela, pase un paño húmedo y séquela bien.
 - **Nunca la sumerja en agua.**
 - tapadera ● Después de cada uso, quítela y sumérjala en agua con jabón durante 20 minutos.
 - cesta ● Después de cada uso, quítela y sumérjala en agua con jabón durante 20 minutos. Luego utilice un cepillo duro.
 - bol ● Después del uso, extraígallo y sumérjalo en agua caliente con jabón durante 20 minutos. Utilice un detergente no abrasivo.
 - cuerpo de la freidora ● Lávelo con agua caliente con jabón.
- Si tiene lavavajillas, se puede lavar todo excepto la unidad eléctrica. El lavavajillas puede oscurecer el interior de la tapadera y el exterior del bol, pero seguirán funcionando sin problema. Si el aceite está pegado, recomendamos empapar el bol antes de meterlo en el lavavajillas.

servicio y atención al cliente

- Si el cable de alimentación eléctrica del aparato está dañado, por razones de seguridad debe ser sustituido por KENWOOD o un técnico autorizado de KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato
- servicio o asistencia técnica,
Contacte con la tienda donde compró su freidora.

Recetas

albóndigas suecas

temperatura necesaria del aceite 150°C

- ingredientes
- 200 g de carne picada de ternera
 - 200 g de carne picada de cerdo
 - 25 g de mantequilla
 - 25 g de cebolla, cortada muy fina
 - 50 g de pan rallado blanco
 - 1 huevo
 - 125 ml de leche
 - 5 ml (una cucharilla) de sal
 - un pellizco de pimienta

- método
- 1 Derrita la mantequilla y fría la cebolla hasta que esté blanda.
 - 2 Añada el resto de los ingredientes y mezcle bien.
 - 3 Dé forma a la mezcla haciendo bolas de 2,5 cm con las manos enharinadas.
 - 4 Caliente el aceite y fría durante 5-6 minutos.
- Para 6 personas

pollo kiev

temperatura necesaria del aceite 170°C

- ingredientes
- 50g de mantequilla
 - 2,5ml (½ cucharadita) de ajo en polvo
 - 5ml (1 cucharadita) de perejil picado
 - 2 pechugas de pollo
 - palillos de madera de cocktail
 - 1 huevo
 - 25g de harina sazonada con sal y pimienta
 - 25g de pan rallado

- método
- 1 Mezcle la mantequilla, el polvo de ajo y el perejil y haga 2 rollos.
 - 2 Pele y quite los huesos de las pechugas de pollo y aplástelas.
 - 3 Coloque un rollo de la mezcla de mantequilla en cada pechuga y enrolle la pechuga, doble los extremos para que la mantequilla se quede encerrada. Coloque un palillo para sujetar.
 - 4 Bata el huevo y unte las pechugas. Asegúrese de que estén bien cubiertas de huevo.
 - 5 Cubra el pollo con harina y luego páselo por el pan rallado. Enfrielo durante por lo menos 1 hora antes de freírlo.
 - 6 Caliente el aceite y fría el pollo durante 15 - 20 minutos.
- Acuérdese de quitar los palillos antes de servir.

el rebozado básico

temperatura necesaria del aceite 190°C

- ingredientes
- Sirve para rebozar pescado, carne, verduras y frutas.
 - 125g de harina normal.
 - Una pizca de sal
 - 10ml (2 cucharaditas) de levadura
 - 170ml de líquido (agua, leche, cerveza o sidra)

- método
- 1 Ponga la harina, la sal y la levadura en un bol.
 - 2 Haga un hueco en el centro y añada la mitad del líquido y mézclelo bien. Luego añada el resto del líquido.
 - 3 Si deja reposar el rebozado, mézclelo de nuevo antes de usar.
 - 4 Unte los alimentos en la harina sazonada con sal y pimienta antes de cubrirlos con el rebozado.
 - 5 Baje la cesta antes de añadir los alimentos para evitar que se peguen a la cesta.

Kenwood fritözünüzü tanıyınız

güvenlik önlemleri

- Çanağı yağla doldurmadan önce aygıtın fişini prize takmayınız.
- Aygıtı kullanırken ve kullandıktan sonra çocukları aygıtın çevresinde bulundurmayınız. Kızarmış yağ uzun bir süre sıcaklığını korur.
- Elektrik kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz ve elektrik kordonunun fritözü kullandığınız çalışma yüzeyinden sarkmamasına dikkat ediniz. Çünkü çocuklar sarkan kordonu çekip fritözü düşürebilirler. Fazla elektrik kordonunu aygıtın arkasındaki kenete sarınız.
- Hiçbir biçimde çanağa elle dokunmayınız. Yağ sıcak olduğu sürece fritözü biraz uzakta tutunuz ya da yağı başka bir kaba dökünüz.
- Aygıtın elektrik donanım birimini hiçbir biçimde suyla temas ettirmeyiniz. Fritözü yıkamadan önce elektrik donanım birimini yerinden çıkarınız.
- Aygıtı yıkadıktan sonra çanağın ve çanağın elektrik donanımına temas eden saplamaların tamamen kuru olmasına dikkat ediniz.
- Fritözü kullandığınız süre içinde başından ayrılmayınız.
- Aygıtı küçük çocukların, çok yaşlı ve engelli kişilerin kullanmasına izin vermeyiniz ya da denetim altında kullanırsınız.
- Küçük çocukların aygıtı dokunmalarına ve aygıtla oynamalarına dikkat ediniz.
- Aygıtın elektrik donanımını çıkarırken dikkatli olunuz. Çünkü, saplamalar bir süre sıcak kalır.
- Aygıtta, elektrik kordonunda ya da fişinde herhangi bir hasar varsa fritözü kullanmayınız. Aygıtı denetimden geçirtiniz ve onarım yaptırınız. Bu konuda 11. sayfadaki 'bakım' bölümüne bakınız.
- Yalnızca üreticinin elektrik donanımını kullanınız.
- Kapağı açtığınız sırada ve pişirme sırasında aygıttan çıkan buharla temas etmekten kaçınınız.
- Fritözü fırının ısıtma halkaları gibi sıcak yüzeylere koymayınız ve bu tür sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Bu fritöz yalnızca evde kullanım için üretilmiştir.
- Fritözü kullandıktan sonra fişini derhal prizden çekiniz.

elektrik akımına bağlanması

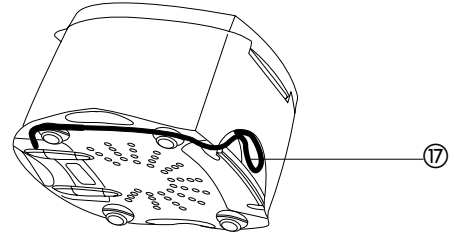
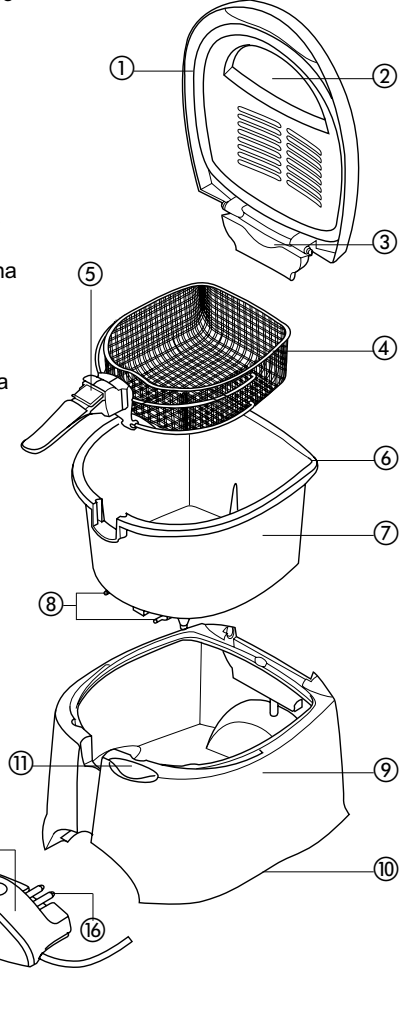
- Fritözü çalıştırmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu aygıt, 89/336/EEC sayılı Avrupa Ekonomik Topluluğu Yönergesi'ne uygun olarak üretilmiştir.

ilk kullanımdan önce

- 1 Aygıtın tüm ambalajını çıkarınız.
- 2 Aygıtın parçalarını sökünüz. Bu konuda 10. sayfadaki 'fritözün parçalarının takılması, kullanımı ve sökülmesi' bölümüne bakınız.
- 3 Aygıtın tüm parçalarını yıkayınız. Bu konuda 11. sayfadaki 'temizlik' bölümüne bakınız.

Kenwood fritözünüzün parçaları

- ① sabit ağ filtreli çıkarılabilir kapak
- ② gözetleme penceresi
- ③ buhar kaparı
- ④ sepet
- ⑤ yükseltme ve alçatma kumandası
- ⑥ dökme ve boşaltma ağız
- ⑦ çanak
- ⑧ çanak elektrik saplamaları
- ⑨ gövde
- ⑩ tutma sapları
- ⑪ kapak açma düğmesi
- ⑫ elektrik donanım birimi
- ⑬ ısı göstergesi ışığı
- ⑭ ısı kumandası
- ⑮ ısı göstergesi penceresi
- ⑯ ısı ayar vidaları
- ⑰ kordon sarma yuvası



fritözün parçalarının takılması, kullanımı ve sökülmesi

parçaların sökülmesi

- 1 Kapak açma düğmesini aşağı bastırınız **1**. Arkasından kapağı kaldırıp çıkarınız.
- 2 Yerine iyice oturana kadar kolu yukarı kaldırınız **2** ve sepeti çıkarınız.
- 3 Elektrik donanım birimini çıkardıktan sonra çanağı yerinden çıkarınız.

parçaların takılması ve kullanımı

- 1 Çanağı arkaya doğru **3** 'MAX' (AZAMI) ve MIN (ASGARI) işaretlerinin olduğu yere takınız. Arkasından elektrik donanım birimini yerine yerleştiriniz **4**.
- 2 Aygıtta yağ koyunuz. Dolduracağınız yağ miktarı, 'MAX' (AZAMI) ve MIN (ASGARI) işaretlerinin ortasında bir yerde olmalıdır.
- 3 Sepeti takınız. Arkasından yükseltme ve alçatma kumandasını geriye iterek kolu aşağı çekiniz **5**. Kapağı kapatınız.
- 4 Kordon fazlasını aygıtın arkasındaki kenete sarınız.
- 5 Aygıtın fişini prize takınız ve istediğiniz ısıyı seçiniz. Isıyı ısı göstergesi penceresinden izleyebilirsiniz **6**.
- 6 Yağ istenen ısı düzeyine erişince ışık söner ve fritöz kızartma işlemine başlar. Fritöz gerekli ısı düzeyinde çalıştığı sürece ışık zaman zaman yanıp söner.
- 7 Kızartma işlemi bitince sepeti yukarı kaldırınız ve kapağı açmadan önce yağı süzülmesini bekleyiniz.
 - Kullandığınız yağı tekrar kullanmak isterseniz, aygıtın kapağını çıkarınız ve yağı süzgeçten ya da tülbentten geçiriniz. Yağ sıcak olduğu zaman yağı süzmeyiniz.
 - Fritözü kullandıktan sonra fişini derhal prizden çekiniz.

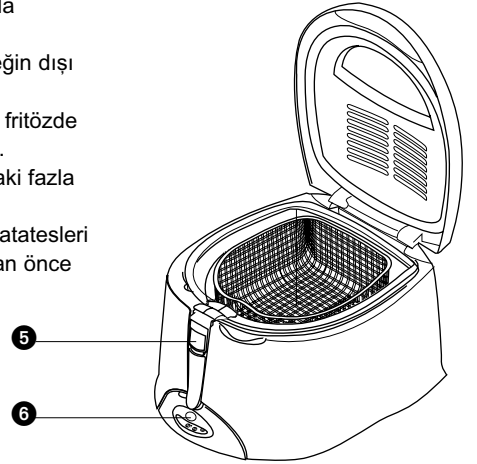
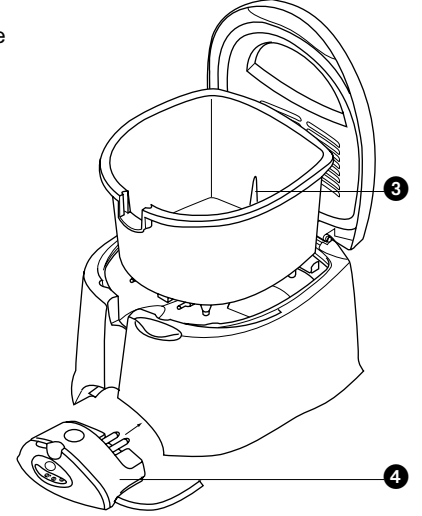
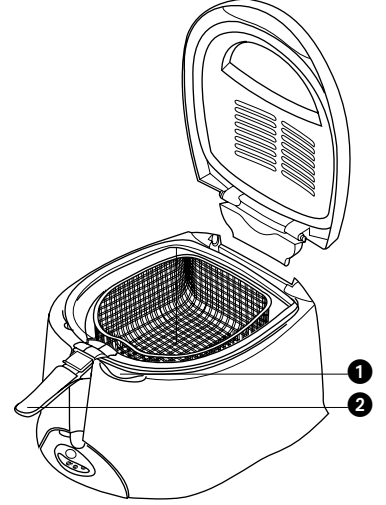
- yararlı bilgiler
- Bol yağda kızartma yapmak için, mısır yağı ya da fıstık yağı gibi nitelikli yağ kullanmanızı öneririz. Nitelikli katı yağlar da kullanılabilir. Başka tür yağlar kullanmak isterseniz, üreticiye danışınız. Değişik türden yağları bir arada kullanmayınız. Margarin, tereyağı ya da zeytinyağı kullanmayınız. Çünkü, bu yağlar duman çıkarır ya da kabarcıklaşır.
 - Pişmiş yiyecekler, pişmemiş yiyeceklerden daha yüksek ısıda pişirilmeli ya da kızartılmalıdır.
 - Yiyeceklerin tamamen pişmiş olmasına dikkat ediniz. Yiyeceğin dışı içinden daha önce pişer. Bu yüzden dikkatli olunuz.
 - Kullanmaya başlamadan önce yağı soğumuş olsun olmasın fritözde tutunuz. Fritözün kapağını toz girmemesi için kapalı tutunuz.
 - Sulu hamur yiyecekleri kızartmaya başlamadan önce aygıttaki fazla olan sulu hamurlu yiyecekleri boşaltınız.
 - Kızarmış patates yapmak için taze patates kullanmayınız. Patatesleri tutarlı kızartmak için eşit bir biçimde dilimleyiniz. Kızartmadan önce durulayınız ve arkasından kurulayınız.
 - Kızartıcınızın uzun ömürlü olması için yağı düzenli olarak süzgeçten geçiriniz. 8-10 kez kullanımdan sonra yağı değiştiriniz.

- azami içerik miktarları
- taze çubuk patates için 1,2kg
 - donmuş çubuk patates için 1kg

- yağ ve katı yağ miktarları
- azami yağ 2,5 litre
 - asgari yağ 2 litre

- azami katı yağ 2,25kg
- asgari katı yağ 1,8kg

temizlik için 11. sayfayı okuyunuz



temizlik ve bakım

temizlik

- **Yağ soğumadan önce hiçbir biçimde temizlik işlemine başlamayınız.**
- Temizliğe başlamadan önce aygıtın fişini prizden çekiniz ve elektrik donanım birimini çıkarınız.
- Aygıtın parçalarını takmadan önce tüm parçaların tamamen kuru olmasına dikkat ediniz.

- | | |
|-------------------------|--|
| elektrik donanım birimi | • Elektrik donanım birimini çıkardıktan sonra nemli bir bezle siliniz ve arkasından kurulayınız. |
| | • Elektrik donanım birimini hiçbir biçimde suya değdirmeyiniz ya da suya sokmayınız. |
| kapak | • Her kullanımdan sonra kapağı çıkarınız ve sıcak sabunlu suda 20 dakika tutarak yıkayınız. |
| sepet | • Her kullanımdan sonra sepeti çıkarınız ve sıcak sabunlu suda 20 dakika tutarak yıkayınız.
Arkasından sert bir fırçayla fırçalayınız. |
| çanak | • Her kullanımdan sonra çanağı çıkarınız ve sıcak sabunlu suda 20 dakika tutarak yıkayınız. Aşındırıcı olmayan bir temizlik gereci kullanınız. |
| gövde | • Sıcak sabunlu suda yıkayınız. |
| | • Elektrik donanım birimi dışında aygıtı bulaşık makinesinde güvenle yıkayabilirsiniz. Bulaşık makinesi, kapağın içini ve çanağın dışını karartabilir. Bu durum normaldir ve aygıtın çalışmasını etkilemez. Yağda kızartma yaptıktan sonra çanağı bulaşık makinesinde yıkamadan önce suda tutunuz. |

bakım ve müşteri hizmetleri

- Elektrik kordonu hasar görürse, KENWOOD ya da yetkili KENWOOD onarımcısına başvurunuz.
- Fritözün kullanımı, ek parça siparişi, bakımı ve onarımı için aygıtı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

yemek tarifleri

İsveç köftesi

gerekli yağ ısısı 150°C

- içerikleri
- 200gr sığır kıyması
 - 200gr domuz kıyması
 - 25gr tereyağı
 - 25gr ince dilimlenmiş soğan
 - 50gr beyaz ekmek kırıntısı
 - 1 yumurta
 - 125ml süt
 - 5ml (1 çay kaşığı) tuz
 - bir tutam karabiber

- pişirme yöntemi
- 1 Yağı bir tavada eritin ve soğanları yumuşak hale gelinceye kadar kızartınız
 - 2 Diğer içerikleri katınız ve kıvamlı hale gelene kadar karıştırınız.
 - 3 Elinizi unlayarak 2,5cm'lik köfte biçimi veriniz.
 - 4 Yağı ısıtınız ve 5-6 dakika kızartınız.
 - 6 kişiliktir.

kiev tarzı tavuk

gerekli yağ ısısı 170°C

- içerikleri
- 50gr tereyağı
 - 2,5ml (yarım çay kaşığı) toz sarımsak
 - 5ml (1 çay kaşığı) kıyılmış maydanoz
 - 2 tane tavuk göğsü
 - ağaç kokteyl çubukları
 - 1 yumurta
 - 25gr tuz ve karabiber ilave edilmiş un
 - 25gr beyaz ekmek kırıntısı

- pişirme yöntemi
- 1 Tereyağı toz sarımsak ve maydanozu birbiri ile yoğurarak 2 rulo haline getiriniz.
 - 2 Tavuk göğüslerinin derisini ve kemiklerini çıkarınız ve döverecek yassı hale getiriniz.
 - 3 Her göğüs içerisine 1 tereyağ rulosu yerleştirerek göğüsleri tereyağı tamamen içerisinde kalacak biçimde yuvarlayarak katlayınız ve kokteyl çubukları ile tutturunuz.
 - 4 Yumurtayı çırpınız ve yuvarladığınız tavuk göğüslerini yumurtaya iyice batırınız.
 - 5 Önce una bulayıp daha sonra ekmek kırıntıları ile kaplayınız. Kızartmadan önce en az 1 saat serin bir yerde bekletin.
 - 6 Yağı ısıtınız. Tavuk göğüslerini 15 - 20 dakika süreyle kızartınız. Tavuk göğüslerini yemeye başlamadan önce kokteyl çubuklarını çıkarmayı unutmayınız.

bulama sulu hamur

gerekli yağ ısısı 190°C

- içerikleri
- balık, et, sebze ve meyvelerin üstünü bulamak için kullanılır.
 - 125gr sade un
 - bir tutam tuz
 - 10ml kabartma tozu
 - 170ml sıvı (su, süt, bira ya da elma şarabı)

- pişirme yöntemi
- 1 Unu, tuzu ve kabartma tozunu çanağa koyunuz.
 - 2 Çanağın ortasına bir çukur açarak kullanacağınız sıvının yarısını dökünüz ve iyice karıştırınız. Arkasından geri kalan sıvıyı boşaltınız.
 - 3 Hamur hemen kullanılmamışsa kullanmaya başlamadan önce tekrar karıştırınız.
 - 4 Üzerini bulamak istediğiniz yiyeceği önce tuz ve karabiberle karıştırılmış una batırınız.
 - 5 Sulu hamurun sepete yapışmaması için yiyeceği katmadan önce sepeti aşağıya doğru indiriniz.



γνωρίστε τη φριτέζα της Kenwood

ασφάλεια

- Μη συνδέετε ποτέ τη φριτέζα στο ρεύμα πριν γεμίσετε το δοχείο με λάδι.
- Κρατήστε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης αλλά και μετά διότι το λάδι παραμένει καυτό για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ν' ακουμπάει σε θερμές επιφάνειες ή να κρέμεται από την άκρη του πάγκου εργασίας, διότι μπορεί να το πιάσει κάποιο παιδί και να τραβήξει τη φριτέζα κάτω. Τοποθετήστε το καλώδιο που περισσεύει μέσα στο χώρο αποθήκευσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Δεν πρέπει ποτέ να αγγίζετε το δοχείο λαδιού, να αφαιρείτε λάδι ή να μετακινείτε τη φριτέζα όσο το λάδι είναι καυτό.
- Μην τοποθετείτε ποτέ την ηλεκτρική μονάδα της συσκευής μέσα στο νερό. Αφαιρέστε την πριν να πλύνετε το υπόλοιπο μέρος της φριτέζας σας.
- Μετά τον καθαρισμό και πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το δοχείο λαδιού και οι ηλεκτρικοί του ακροδέκτες είναι στεγνοί.
- Μην αφήνετε ποτέ τη φριτέζα σας μόνη της όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Δεν πρέπει να αφήνετε μικρά παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για να είστε σίγουροι ότι δεν τη χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.
- Προσέξτε όταν αφαιρείτε την ηλεκτρική μονάδα διότι μπορεί οι ακροδέκτες θερμοκρασίας να βρίσκονται σε υψηλή θερμοκρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φριτέζα εάν υπάρχει κάποια βλάβη σ' αυτήν, στο καλώδιο ή στο φιν τροφοδοσίας. Πρώτα επισκευάστε ή ελέγξτε την: Δείτε σχετικά το κεφάλαιο "σέρβις" στη σελίδα 15.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την ηλεκτρική μονάδα που περιλαμβάνεται.
- Προσέξτε τον ατμό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και την ώρα που ανοίγετε το καπάκι.
- Δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείτε τη φριτέζα κοντά ή επάνω σε καυτά μάρτια ηλεκτρικής κουζίνας.
- Η φριτέζα αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μετά τη χρήση αποσυνδέετε πάντοτε τη φριτέζα από το ρεύμα.

πριν συνδέσετε τη μηχανή στο ρεύμα

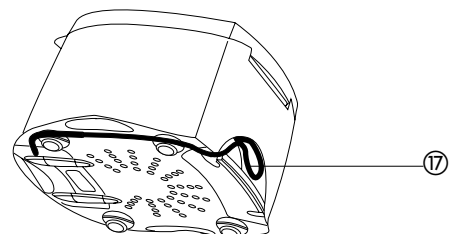
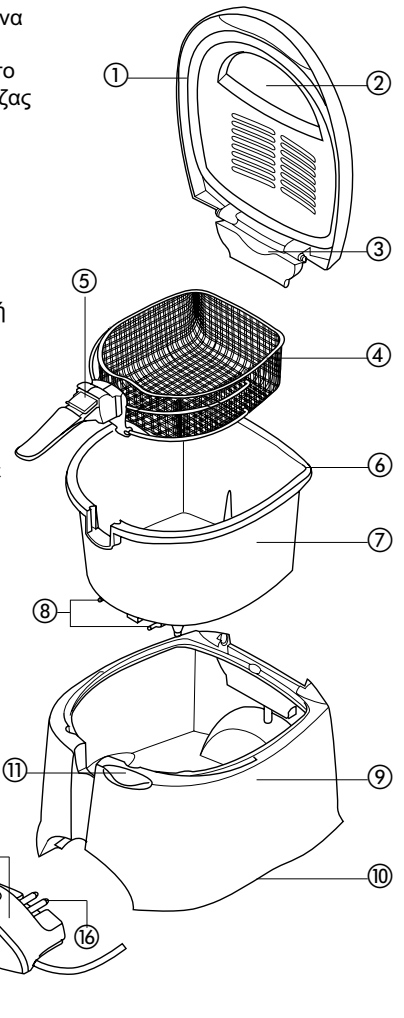
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σας παροχή είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με την Οδηγία 89/336/ΕΟΚ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- 2 Αποσυναρμολόγηση: δείτε σχετικά το κεφάλαιο "αποσυναρμολόγηση, συναρμολόγηση και χρήση της φριτέζας σας" στη σελίδα 14.
- 3 Πλύνετε τα μέρη της συσκευής. Δείτε σχετικά το κεφάλαιο "καθαρισμός" στη σελίδα 15.

γνωρίστε τη φριτέζα της Kenwood

- ① αφαιρούμενο καπάκι με μόνιμο φίλτρο πλέγματος
- ② παράθυρο παρατήρησης
- ③ συλλεκτήρας υγροποιημένου ατμού
- ④ καλαθάκι
- ⑤ μηχανισμός ελέγχου ανόδου-καθόδου
- ⑥ στόμια εκκένωσης
- ⑦ δοχείο λαδιού
- ⑧ ηλεκτρικοί ακροδέκτες δοχείου λαδιού
- ⑨ σώμα
- ⑩ χειρολαβές μεταφοράς
- ⑪ απασφάλιση καπακιού
- ⑫ ηλεκτρική μονάδα
- ⑬ ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας
- ⑭ επιλογέας θερμοκρασίας
- ⑮ παράθυρο ελέγχου θερμοκρασίας
- ⑯ ακροδέκτες θερμοκρασίας
- ⑰ χώρος αποθήκευσης καλωδίου



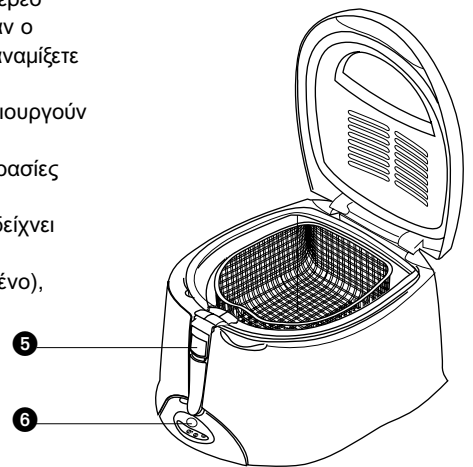
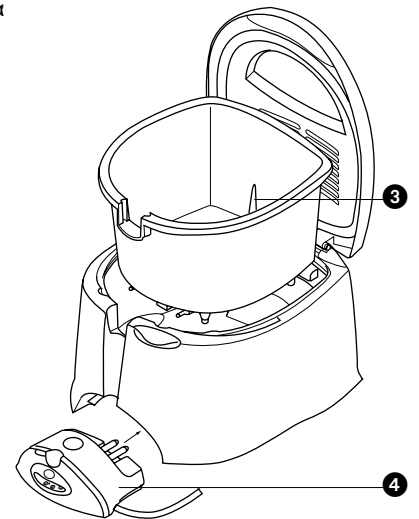
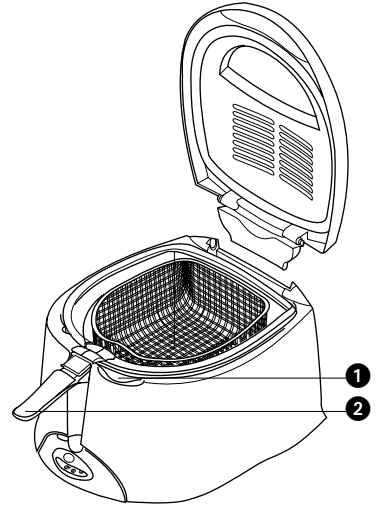
αποσυναρμολόγηση, συναρμολόγηση και χρήση της φριτέζας σας

για να αποσυναρμολογήσετε

- 1 Πιέστε την απασφάλιση του καπακιού προς τα κάτω ώστε να ανοίξει το καπάκι **1** και στη συνέχεια αφαιρέστε το.
- 2 Σηκώστε τη χειρολαβή προς τα επάνω μέχρις ότου ασφαλίσει **2** και αφαιρέστε το καλαθάκι.
- 3 Τραβήξτε την ηλεκτρική μονάδα για να την αφαιρέσετε και στη συνέχεια σηκώστε και αφαιρέστε το δοχείο λαδιού.

για να συναρμολογήσετε και να χρησιμοποιήσετε

- 1 Προσαρμόστε το δοχείο λαδιού με τις ενδείξεις "MAX" και "MIN" προς το πίσω μέρος της συσκευής **3** και στη συνέχεια προσαρμόστε την ηλεκτρική μονάδα **4**.
- 2 Τοποθετήστε το λάδι. Η στάθμη του πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MAX" και "MIN".
- 3 Τοποθετήστε το καλαθάκι, κατεβάστε τη χειρολαβή τραβώντας προς τα πίσω το μηχανισμό ελέγχου ανόδου-καθόδου **5**, και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι.
- 4 Αποθηκεύστε όσο καλώδιο περισσεύει στο χώρο αποθήκευσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της φριτέζας.
- 5 Συνδέστε τη φριτέζα στο ρεύμα και επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία, η οποία θα εμφανιστεί στο παράθυρο ελέγχου θερμοκρασίας **6**.
- 6 Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη σβήνει μόλις η θερμοκρασία φτάσει στα επιθυμητά επίπεδα, και ανάβει ξανά όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από αυτή που έχετε ρυθμίσει.
- 7 Όταν ολοκληρώσετε το τηγάνισμα, σηκώστε το καλαθάκι και αφήστε το φαγητό να στραγγίξει πριν ανοίξετε το καπάκι.
 - Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το λάδι, αφήστε το να κρυώσει και στη συνέχεια φιλτράρετέ το με μια λεπτή μουσελίνα ή με απορροφητικό χαρτί.
 - Μετά τη χρήση αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα.



- χρήσιμες συμβουλές
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κάποιο καλής ποιότητας λάδι για τηγάνισμα, όπως για παράδειγμα καλαμποκέλαιο ή σπορέλαιο. Μπορείτε όμως να χρησιμοποιήσετε και καλής ποιότητας στερεό μαγειρικό λίπος. Χρησιμοποιήστε άλλου είδους λάδι μόνο εάν ο κατασκευαστής του το προτείνει ειδικά για τηγάνισμα. Μην αναμίξετε ποτέ διαφορετικού τύπου λάδια ή μαγειρικά λίπη και μη χρησιμοποιήσετε ελαιόλαδο, βούτυρο ή μαργαρίνη διότι δημιουργούν καπνό και φυσαλίδες.
 - Τα προμαγειρευμένα τρόφιμα απαιτούν υψηλότερες θερμοκρασίες από τα ωμά τρόφιμα.
 - Τηγανίστε τα τρόφιμα καλά. Το εξωτερικό μέρος μπορεί να δείχνει έτοιμο ενώ το εσωτερικό μέρος δεν έχει τηγανιστεί ακόμα.
 - Φυλάξτε τη φριτέζα σας γεμάτη με λάδι (κρύο και στραγγισμένο), έτοιμη για χρήση. Το καπάκι προφυλάσσει από τη σκόνη.
 - Πριν να μαγειρέψετε προμαγειρευμένα τρόφιμα σε κουρκούτι, στραγγίστε το πλεονάζον λίπος.
 - Για να τηγανίσετε πατάτες, κόψτε τις σε κομμάτια ίδιου μεγέθους ώστε να μαγειρευτούν ομοιόμορφα. Πριν το τηγάνισμα ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά τις πατάτες.
 - Για να παρατείνετε το χρόνο ζωής της φριτέζας σας φιλτράρετε το λάδι μετά από κάθε χρήση και αλλάζετε το κάθε 8 - 10 χρήσεις.

- μέγιστη χωρητικότητα σε τρόφιμα
- **νωπές πατάτες για τηγάνισμα** 1.2 κιλά
 - **κατεψυγμένες πατάτες για τηγάνισμα** 1 κιλά

- χωρητικότητες λίπους και λαδιού
- **μέγιστη λαδιού** 2½ λίτρα
 - **ελάχιστη λαδιού** 2 λίτρα

- **μέγιστη στερεού λίπους** 2.25 κιλά
- **ελάχιστη στερεού λίπους** 1.8 κιλά

σχετικά με τον **καθαρισμό** δείτε στη σελίδα 15

καθαρισμός και σέρβις

καθαρισμός

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αρχίσετε το καθάρισμα πριν να κρυώσει το λάδι.
 - Πριν τον καθαρισμό θα πρέπει πάντοτε να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και να αφαιρείτε την ηλεκτρική μονάδα.
 - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής είναι εντελώς στεγνά πριν τη συναρμολόγηση.
- ηλεκτρική μονάδα
- Τραβήξτε για να την αφαιρέσετε, περάστε την με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε καλά.
 - **Μη τη βυθίζετε ποτέ μέσα σε νερό.**
- καπάκι
- Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το και βυθίστε το σε ζεστό σαπουνόνερο για 20 λεπτά ώστε να μουλιάσει.
- καλαθάκι
- Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το και βυθίστε το σε ζεστό σαπουνόνερο για 20 λεπτά. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ένα μαλακό καθαριστικό.
- δοχείο λαδιού
- Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το, αφήστε το να μουλιάσει σε ζεστό σαπουνόνερο για 20 λεπτά και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε κάποιο μαλακό απορυπαντικό.
- σώμα συσκευής
- Πλύνετε σε ζεστό σαπουνόνερο.
 - Εάν διαθέτετε πλυντήριο πιάτων μπορείτε να πλύνετε σ αυτό όλα τα μέρη, εκτός από την ηλεκτρική μονάδα. Το πλυντήριό σας ενδέχεται να σκουρύνει το εσωτερικό του καπακιού και το εξωτερικό του δοχείου λαδιού, τα οποία όμως θα εξακολουθήσουν να λειτουργούν άψογα. Εάν έχουν κολλήσει καμένα λάδια, σας συνιστούμε πριν βάλετε το δοχείο στο πλυντήριο πιάτων να το αφήσετε να μουλιάσει.
- ### σέρβις και φροντίδα πελατών
- Για λόγους ασφαλείας, εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος χαλάσει θα πρέπει να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της.
- Εάν χρειαστείτε βοήθεια σχετικά με:
- τη χρήση της φριτέζας ή
 - την συντήρηση και επισκευή
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε τη φριτέζα σας.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

σουηδικά κεφτεδάκια

απαιτούμενη θερμοκρασία λαδιού 150°C

- υλικά
- 200gr (8oz) μοσχαρίσιο κιμά
 - 200gr (8oz) χοιρινό κιμά
 - 25gr (1oz) βούτυρο
 - 25gr (1oz) ψιλοκομμένο κρεμμύδι
 - 50gr (2oz) τρίμμένο λευκό ψωμι
 - 1 αυγό
 - 125ml (1/4 pt) γάλα
 - 5ml (1 κουταλάκι του γλυκού) αλάτι
 - λίγο πιπέρι

- μέθοδος
- 1 Λιώστε το βούτυρο σε ένα κατσαρολάκι και τηγανίστε τα κρεμμύδια μέχρις ότου να μαλακώσουν.
 - 2 Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και αναμίξτε τα μέχρις ότου να σχηματισθεί ένα ομοιόμορφο μίγμα.
 - 3 Αλευρώστε τα χέρια σας και πλάστε κεφτεδάκια περίπου 2,5cm (1 in) το καθένα.
 - 4 Ζεστάνετε το λάδι και τηγανίστε τα κεφτεδάκια για 5-6 λεπτά.
Ποσότητα για 6 άτομα

κοτόπουλο κιέβου

απαιτούμενη θερμοκρασία λαδιού 170°C

- υλικά
- 50gr (2oz) βούτυρο
 - 2.5ml (1/2 κουταλάκι γλυκού) σκόρδο σε σκόνη
 - 5ml (1 κουταλάκι γλυκού) ψιλοκομμένο μαϊντανό
 - 2 φιλέτα από στήθος κοτόπουλου
 - ξύλινες οδοντογλυφίδες
 - 1 αυγό
 - 25gr (1oz) μίγμα αλευριού με αλάτι και πιπέρι
 - 25gr (1oz) λευκή τριμμένη φρυγανιά

- μέθοδος
- 1 Αναμίξτε το βούτυρο με τη σκόνη σκόρδου και το μαϊντανό και πλάστε το μίγμα σε δύο μακριές λωρίδες.
 - 2 Αφαιρέστε τα κόκαλα και την πέτσα από τα φιλέτα κοτόπουλου και απλώστε τα.
 - 3 Τοποθετήστε μια λωρίδα από το μίγμα βουτύρου σε κάθε στήθος και τυλίξτε το. Διπλώστε τις άκρες του στήθους προς τα μέσα ώστε να εσωκλείεται το μίγμα και στερεώστε το φιλέτο διπλωμένο με μια οδοντογλυφίδα.
 - 4 Χτυπήστε το αυγό και βυθίστε τα κομμάτια του κοτόπουλου μέσα σ'αυτό φροντίζοντας να καλυφθούν πλήρως.
 - 5 Κυλήστε το κοτόπουλο σε αλεύρι, στη συνέχεια κυλήστε το στην τριμμένη φρυγανιά και ψύξτε το λιγότερο για μια ώρα πριν το τηγάνισμα.
 - 6 Ζεστάνετε το λάδι και τηγανίστε το κοτόπουλο για 15 - 20 λεπτά.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τις οδοντογλυφίδες πριν από το σερβίρισμα.

βασική συνταγή για κουρκούτι

απαιτούμενη θερμοκρασία λαδιού 190°C

- υλικά
- κατάλληλο για ψάρι, κρέας, λαχανικά και φρούτα.
 - 125gr (5oz) κοινό αλεύρι
 - μια πρέζα αλάτι
 - 10ml (2 κουταλάκια γλυκού) μπέικινγκ πάουντερ
 - 170ml (7fl oz) υγρό (νερό, γάλα, μπύρα ή μηλίτη)

- μέθοδος
- 1 Τοποθετήστε το αλεύρι, το αλάτι και το μπέικινγκ πάουντερ μέσα σε ένα μπωλ.
 - 2 Κάντε μια τρύπα στο κέντρο, προσθέστε μέσα το μισό υγρό και αναμίξτε καλά. Στη συνέχεια προσθέστε το υπόλοιπο υγρό.
 - 3 Εάν έχετε αφήσει το κουρκούτι αδούλετο για κάποιο διάστημα, θα πρέπει να το αναμίξετε ξανά πριν τη χρήση.
 - 4 Κυλήστε τα τρόφιμα σε μίγμα από αλεύρι με αλάτι και πιπέρι πριν τα καλύψετε με κουρκούτι.
 - 5 Κατεβάστε το καλάθι μέσα στη φριτζα πριν προσθέσετε τα τρόφιμα, ώστε να αποφύγετε να κολλήσει το κουρκούτι στο καλάθι.

تعرف على جهازك للقلي العميق كينود

احتياطات للسلامة

- ابدأ لا توصل جهاز القلي بالكهرباء قبل ملء السلطانية بالزيت.
- ضرورة ابقاء الاطفال بعيدين عن المقلاة اثناء الاستعمال وبعده - ان الدهن يبقى ساخنا لفترة طويلة.
- لا تدع السلك الكهربائي يلامس اسطح ساخنة أو يتدلى فوق حافة السطح المخصص للعمل - فقد ينتزع طفل ويسحب المقلاة فيسقطها . لف الزائد من السلك الكهربائي حول الكتيفة الموجودة في خلف المقلاة.
- لا تلمس السلطانية أو تسكب الزيت أو تحرك المقلاة بينما يكون الزيت ساخنا .
- لا تضع ابدأ وحدة الكهربائيات في الماء . انزعها قبل غسل بقية المقلاة .
- بعد التنظيف ، تأكد من ان السلطانية ودبابيس الكهربائيات جافة قبل استعمالها .
- لا تترك المقلاة شغالة بدون رقابة ابدأ .
- ان هذه المقلاة ليست مصممة للاستعمال من قبل الاطفال الصغار او الاشخاص العاجزين بدون اشراف .
- يجب مراقبة الاطفال الصغار للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز .
- احذر عند نزع وحدة الكهربائيات - فقد تكون اجهزة تحسس درجة الحرارة ساخنة .
- لا يجوز استعمال المقلاة اذا كانت هي أو سلكها الكهربائي أو القابض مصابا بتلف .
- اطلب الكشف عليها أو تصليحها : انظر تحت "الخدمة" ، صفحة ١٩ .
- استخدم فقط وحدة الكهربائيات المزودة معها .
- احترس من البخار اثناء الطبخ وعندما تفتح الغطاء .
- لا تضع مقلااتك على أو بالقرب من الواح جهاز الطبخ الساخنة .
- ان هذه المقلاة هي للاستعمال المنزلي فقط .
- دائما افصل المقلاة من الكهرباء بعد الاستعمال .

قبل توصيل القابض

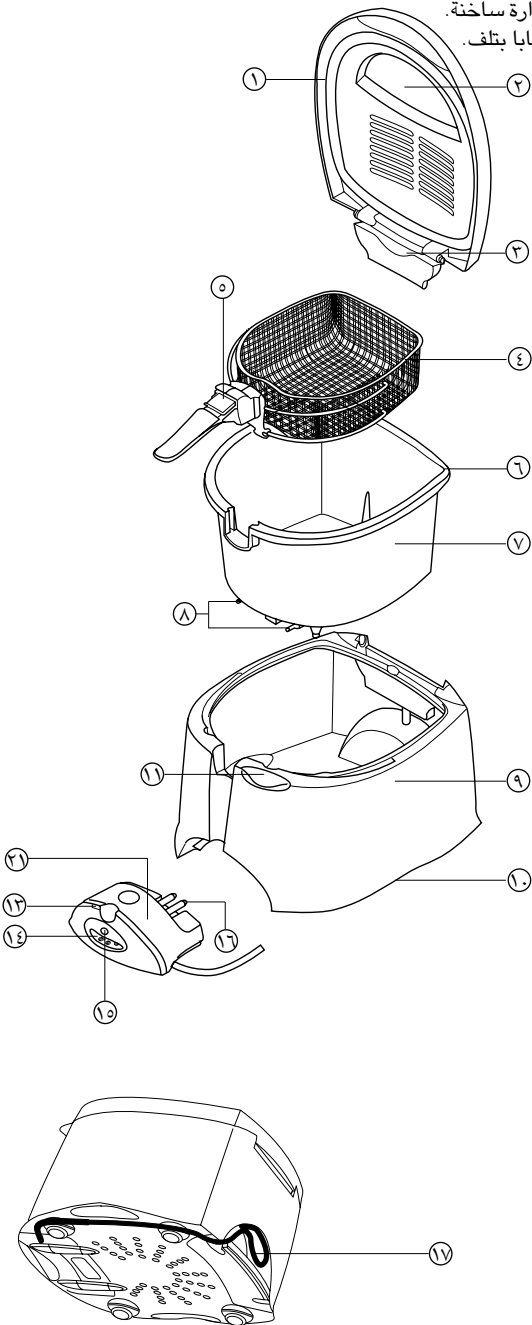
- تأكد من ان فلطية الامداد الكهربائي في منطقتك تماثل تلك المبينة في اسفل الماكينة .
- ان هذا الجهاز مطابق لتوجيهات التداخل اللاسلكي رقم ٨٩/٣٣٦ لمجموعة دول السوق الأوروبية المشتركة .

قبل الاستعمال لأول مرة

- ١ انزع جميع الاغلفة .
- ٢ فكك الجهاز : انظر "لتفكيك وتجميع واستعمال المقلاة"
- ٣ اغسل الاجزاء : انظر تحت "التنظيف" ، صفحة ١٩ .

تعرف على المقلاة كينود

- ١ غطاء قابل للنزع مع فلتر شبكي دائم
- ٢ نافذة مراقبة
- ٣ مصيدة المتكاثف
- ٤ سلة
- ٥ التحكم برفع وخفض السلة
- ٦ بزياز (فوهة) السكب
- ٧ سلطانية
- ٨ مسامير كهربائية للسلطانية
- ٩ البدن
- ١٠ مقابض للحمل
- ١١ أداة تحرير الغطاء
- ١٢ وحدة الكهربائيات
- ١٣ نور درجة الحرارة
- ١٤ التحكم بدرجة الحرارة
- ١٥ نافذة مراقبة درجة الحرارة
- ١٦ جهاز تحسس درجة الحرارة
- ١٧ مكان تخزين السلك



لتفكيك وتجميع واستعمال المقلاة

للتفكيك

- ١ ادفع أداة تحرير الغطاء للأسفل لفتح الغطاء ١ ثم ارفع الغطاء.
- ٢ ارفع المقبض (الممسك) حتى يقل ٢ وانزع السلة.
- ٣ اخرج وحدة الكهربائية ثم ارفع السلة.

للتجميع والاستعمال

- ١ أدخل السلطانية - مراعى ان تكون العلامات MAX، MIN نحو الخلف ١ .
- ثم أدخل وحدة الكهربائية ٢ .
- ٢ اسكب الزيت فيها . يجب ان يقع مستوى الزيت بين علامتي MAX، MIN.
- ٣ ادخل السلة ثم اخفض المقبض بدفع أداة الرفع والخفض ٥ للخلف. اغلق الغطاء.
- ٤ استعمال مكان تخزين السلك الواقع خلف المقلاة لخزن السلك الزائد.
- ٥ اوصل القابس بالكهرباء واضبط الجهاز على درجة الحرارة المطلوبة: التي ستظهر في نافذة درجة الحرارة ٦ .
- ٦ ينطفئ النور عندما تصل حرارة الزيت الى الدرجة الصحيحة - ابدأ القلي.
- سوف يضيء النور وينطفئ كلما احتفظت المقلاة بدرجة الحرارة.
- ٧ وعندما يصبح الطعام جاهزا، ارفع السلة ودع الزيت ينصرف من الطعام قبل فتح الغطاء.
- لاستعمال الزيت ثانية، دعه يبرد ثم اخرج السلطانية واسكب الزيت خلال قماش موصلين او ورق امتصاصي.
- دائما افصل المقلاة من الكهرباء بعد الاستعمال.
- لاستعمال نفس الزيت مرة ثانية ، انزع السلطانية واسكب الزيت من خلال قماش موصلين ناعم او ورق شفاف. لا تقم بهذه العملية ابدأ بينما يكون الزيت ساخنا.

- ايماءات نوصي باستعمال نوعية جيدة من الزيت للقلي العميق، مثل زيت الذرة او زيت الفول السوداني. كما ويمكن أيضا استعمال نوعية جيدة من الدهن . ويمكن استعمال زيوت اخرى اذا اوصى المنتج باستعمالها تحديدا للقلي العميق. لا تمزج ابدأ زيوت او دهون مختلفة ولا تستعمل زيت الزيتون او الزبدة او المرغرين اذ انها تدخن او تطفح.
- ان الطعام المسبق الطبخ يحتاج الى درجة حرارة اعلى من الطعام النيء.
- اطبخ الطعام جيدا . قد يبدو سطحه الخارجي مطبوخا قبل ان ينطبخ من الداخل.
- احتفظ بالمقلاة والزيت (باردا ومصفى) بداخلها ، جاهزة للاستعمال. ان الغطاء يحفظها من الغبار.
- قبل قلي طعام مكسي بمخيض اللبن والبيض ، قم بتصفية المخيض الفائض عنه.
- لقلي رقائق البطاطس ، استعمال بطاطس قديمة وقم بتقطيعها قطعاً متساوية حتى تنطبخ على نحو متساو. اشطفها وجففها قبل قليها .
- لإطالة عمر المقلاة، رشح الزيت بعد كل استعمال واستبدله بعد ٨-١٠ مرات.

- اقصى كميات الطعام رقائق بطاطس طازجة : ١,٢ كيلوجرام.
- رقائق بطاطس مثلجة : ١ كيلوجرام.
- زيت : ٢ لتر

- كميات الزيت والدهن اقصى كمية من الزيت ٢,٥ لتر. ٤,٢٥ باينت
- اقل كمية من الزيت ٢ لتر. ٣,٥٠ باينت

- اقصى كمية من الدهن الصلب ٢,٢٥ كيلوجرام. ٥ باوند
- اقل كمية من الدهن الصلب ١,٨ كيلوجرام. ٤ باوند و ٣ اونصة

التنظيف والخدمة

التنظيف

- لا تشرع بالتنظيف ابدا الى ان يبرد الزيت.
- افصل القابس دائما وانزع وحدة الكهريائيات قبل التنظيف.
- تأكد من ان كل شيء جاف تماما قبل اعادة التجميع.
- وحدة الكهريائيات اسحبها خارجا وامسحها بقطعة قماش مرطبة، ثم جففها جيدا
- لا تضعها في الماء ابدا.
- الغطاء بعد كل استعمال، انزعه وانقعه في ماء ساخن به صابون لمدة ٢٠ دقيقة.
- السلة بعد كل استعمال، انزعها وانقعها في ماء ساخن به صابون لمدة ٢٠ دقيقة. ثم استخدم فرشاة يابسة.
- السلطانية بعد كل استعمال، انزعها وانقعها في ماء ساخن به صابون لمدة ٢٠ دقيقة. ثم استخدم اداة تنظيف غير حادة.
- بدن المقلاة اغسله في ماء ساخن به صابون.
- اذا كانت لديك غسالة صحون كهربائية – يمكن وضع كل شيء فيها ما عدا وحدة الكهريائيات. قد تؤدي الغسالة الكهربائية الى تسويد الغطاء من الداخل والسلطانية من الخارج ، ولكنهما مع ذلك سيعملان على نحو تام. وبالنسبة للزيت المحترق الملتصق، نوصي بنقع السلطانية قبل غسلها في غسالة الصحون.

الخدمة ورعاية الزبائن

- اذا اصاب سلك الكهرباء بضرر يجب، في سبيل سلامتك ، ان تتولى تبديله شركة كينود أو متعهد تصليح معتمد من كينود.

- اذا احتجت الى مساعدة:
- لاستعمال مقلاذك أو
- من اجل الخدمة أو التصليح
- اتصل بالمتجر الذي اشتريت المقلاة منه.

وصفات طهوية

كريات اللحم السويدية

درجة حرارة الزيت اللازمة هي ١٥٠ درجة مئوية

- المكونات ٢٠٠ جرام (٨ أونصات) لحم بقر مفروم
- ٢٠٠ جرام (٨ أونصات) لحم خنزير مفروم
- ٢٥ جرام (١ أونصة) زبدة
- ٢٥ جرام (١ أونصة) بصل - مفروم ناعما
- ٥٠ جرام (٢ أونصة) كسر خبز ابيض
- بيضة واحدة
- ١٢٥ مل (١ أونصة) حليب
- ٥ مل (ملعقة شاي واحدة) ملح
- قليل من الفلفل

- الطريقة ١ ذوب الزبدة في وعاء واقلي البصل حتى يصبح طرياً.
- ٢ اصف بقية المكونات وامزجها حتى تصبح متجانسة.
- ٣ شكل الخليط الى كريات بعد وضع الدقيق على اليدين.
- ٤ سخن الزيت واقلي لمدة ٥ - ٦ دقائق
- تكفي لعدد ٦ اشخاص

دجاج "كيف"

درجة حرارة الزيت اللازمة هي ١٧٠ درجة مئوية

- المكونات ٥٠ جرام زبدة
- ٢, ٥ مل مسحوق الثوم
- ٥ مل بقدونس مقطّع
- صدور دجاجتين
- عيدان كوكتيل خشبية
- بيضة واحدة
- ٢٥ جرام دقيق متبل بالملح والفلفل
- ٢٥ جرام كسر خبز ابيض

- الطريقة ١ اخلط الزبدة ومسحوق الثوم والبقدونس معا ولفها في شكل زندين.
- ٢ انزع جلود وعظام صدور الدجاج وسطحها .
- ٣ ضع قطعة من خليط الزبدة داخل كل صدر ثم ابرم الصدر واطوي طرفيه بحيث تنحصر الزبدة بداخله. احكمها بعود كوكتيل.
- ٤ اخفق البيضة واغمس قطع الدجاج فيها ، مراعي ان تكون الدجاجة مغطاة بالبيض بالكامل.
- ٥ اكسي الدجاج بالدقيق ثم ابرمه في كسر الخبز. دعه يبرد لمدة ساعة على الاقل قبل قليه.
- ٦ سخن الزيت واقلي الدجاج لمدة ١٥ - ٢٠ دقيقة.
- تأكد من نزع عيدان الكوكتيل قبل التقديم.

مخيض اللبن والبيض الاساسي للكساء

درجة حرارة الزيت اللازمة هي ١٩٠ درجة مئوية

- المكونات ملائم لكساء السمك واللحم والخضروات والفاكهة. • ١٢٥ جرام دقيق عادي
- قبضة ملح
- ١٠ مل ذرور الخبز
- ١٧٠ مل سائل (ماء أو لبن أو جعة أو عصير التفاح)

- الطريقة ١ ضع الدقيق والملح وذرور الخبز في سلطانية
- ٢ اعمل حفرة في الوسط ثم اصف نصف السائل واخلطه جيدا . ثم اصف بقية السائل.
- ٣ اذا ترك مخيض اللبن والبيض جانبا لفترة من الزمن ، قم بخلطه مرة ثانية قبل الاستعمال.
- ٤ اغمس الطعام في الدقيق المتبل بالملح والفلفل قبل كسائه بمخيض اللبن والبيض.
- ٥ اخفض السلة قبل اضافة الطعام لتفادي التصاق مخيض اللبن والبيض بالسلة.

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

